

# 555. \*Altres tocs de campanes

cast. otros toques de campana  
fr. autres sons de cloches  
it. altri rintocchi di campane

Q 594

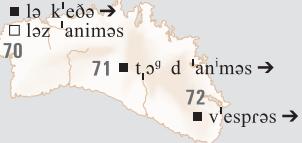
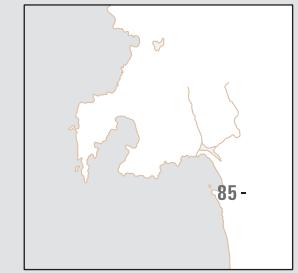
## SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta

## INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

No indiquem cap tipus de variació quan l'estructura de les respostes no s'adequa a la de l'enunciat.

- 7 ■ Tocar les campanes amb aire de festa  
 15 □ La nit de Nadal + [tuk,a m'isa]  
 16 + [ə sumət'en] // [ə f'ok]  
 19 + [sumət'en] [es pə lg,una k'çəz | kə s,iv̥i əly,una  
 lburutəsəjə l p'bbələ]  
 22 + [tuk,a m'isa] // [ə sumət'en] // [ə kumbrey'a]  
 23 + [tuk,a mal t'ems] // [tuk,a sumət'en]  
 28 □ Sembla que es tracta d'una locució amb el significat  
 "de pressa"  
 29 □ [sumət'en] "guardia particular per a mantenir  
 l'ordre a cada poble" + [ə poγ̥y,a f'ok]  
 30 + [ə f'ok]  
 34 + [ə miʒ̥ 'ɔrə] Per a la missa //  
 [əl seŋ̥al dol kw'art] Per a la missa //  
 [tuk,a f'ok]  
 37 + [əl sap'al] Abans de la missa  
 38 □ A l'estiu, per a anar a treballar  
 39 + [ə sumət'en] // [tuk,a βən, t'ems] Quan es  
 presentava un temporal  
 40 ■ Tocar a missa i als batejos  
 43 + [ə sumət'en]  
 44 + [tuk,a sumət'en] // [tuk,a kumbrey'a]  
 45 □ [ə los tr̥es tuk,əβən ə kont'eris],  
 cantaven els salms + [ə sumət'en] //  
 [ə f'ok]  
 49 + [ə m'isa]  
 51 ■ Quan portaven "l'hòstia" a  
 un malalt  
 52 + [ə mal t'ems] // [ə m'isa] //  
 [ə βət'efs]  
 53 ■ Tocs de missa: [əl prim'e  
 sən'əl], [əl seŋ̥on sən'əl],  
 [əl r'en]  
 57 ■ Quan hi havia llàdrers  
 + [t,əkən ə t'ems]  
 58 + [ə t'ems] Quan feia mal temps  
 60 □ A l'hora de comèrgar, l'escolanet toca  
 la campana petita + [tuk,a f'ok] //  
 [tuk,a k'adras] // [tuk,a sumət'en]  
 62 ■ A les vuit del vespre + [ə βət'efs]  
 Quan pagaven  
 69 □ A migdia: [ə ləz əyəyəs | pəls trəβəyəθ'os]  
 + [səy,ən tək par ənə, trəβəyəθ'a] A les dues o  
 a les tres de la tarda // [rap'ikən ol dəz'uni  
 əl midd'iə] "Per les festes majors"
- 70 ■ A les deu de la nit  
 71 ■ A les vuit del vespre a l'hivern  
 72 ■ A les dues  
 76 ■ El matí  
 78 ■ A les nou del vespre  
 80 ■ Vers les sis del matí  
 81 □ Tocar els darrers "trets"  
 d'una campana quan és  
 a punt de començar una  
 funció litúrgica  
 + [prim'e tr'et] "primer toc"  
 83 □ ARC Els dies festius a les dues  
 94 □ Tocs de missa: [la prim'era],  
 [la sey'unda], [la ters'era]  
 101 ■ Per als malaltxs; amb la  
 campana petita  
 102 ■ [pa dest'sup'i]  
 □ [pa t'fui']  
 103 + [ə mal t'ems]  
 112 ■ Es tocava cap a  
 les nou del vespre  
 + [t,əθ de somet'en]  
 113 + [tok,a f'ok]  
 114 ■ "toc accompagnat amb  
 quatre campanes"  
 + [ə f'ok] / [ə k'adres] =  
 [ə somet'en] // [mal t'ems]  
 [ə kong'reyəs] /  
 Per les quaranta hores //  
 [ə spoz'a] Quan hi  
 havia "una broma  
 lleťja" exposaven  
 Nostramo a l'altar  
 116 ■ Últim toc del dia  
 117 □ Per a la missa + [t,əken  
 al t'ems] // [somet'en] //  
 [a f'ok]  
 118 + [del sant,ism  
 sakramən] Quan diuen  
 [la m'ise  
 madʒ'o] ■ t,əθ de m'isa  
 i se sent  
 per tot  
 el poble //  
 [a f'ok] / [a roz'ari] /  
 [a m'ise]  
 119 + [tok,a f'ok] / [t,əg de p'unta  
 de əyə] El temps de segar  
 120 ■ Fan ventilar les campanes  
 + [t,əken a roz'ari] / [t,əken a f'ok] /  
 [t,əken a sumət'en] ARC // [a m'ise]  
 122 + [al roz'ari] / [a f'ok] / [a reβ'ato]  
 123 + [b'enten per f'ok] ARC // [t,əθ d al'arma]  
 125 + [a ðəm'a] El dissabte al migdia //  
 [a β'espres] / [a f'ok]
- 126 ■ Toquen nou batallades + [a f'ok]  
 128 ■ A la nit  
 129 □ = [roz'ari] + [a f'ok] // [a somat'en]  
 130 ■ A la nit + [tok,a m'isa]  
 133 + [tok,a ðoltr'inə] // [tok,a pa j m'el]  
 134 + [a komfes'a]  
 136 □ El tercer toc de missa major + [a f'ok]  
 139 □ El vespre + [a f'ok]  
 140 + [a m'isa]  
 141 + [a f'ok]  
 142 ■ Per a retirar-se els llauradors  
 + [t,əken a f'ok] / [t,əken a n'uyol]  
 144 ■ Tocs de missa: [prim'e], [sey'on],  
 [ters'e]  
 145 + [a f'ok]  
 148 ■ A les nou del vespre + [t,əken a  
 reβ'ato]
- 149 + [t,əken a f'ok]  
 151 □ = [lez βatañ,aez ðe miʒ̥d'ia]  
 152 + [roz'ari] // [t,əken a f'ok] // [t,əg de  
 β'espres] / [t,ək per a tr,ewre  
 klab'aris] / [klaβ'ari] 'majoral d'una  
 confraria' // [konʒur,a la torm'enta] //  
 [tok,a les kr'ews]  
 153 ■ Fan tres tocs  
 155 ■ Totes les campanes + [tok,ar a  
 als,ar a ð'ew] / [tok,ar a f'ok] //  
 [tok,ar a bat'efs]  
 156 + [el roz'ari] / [a f'oks]  
 157 ■ Per a una festa □ Per a avisar d'un  
 perill, d'un [ens'endit], per ex.  
 158 + [a f'ok]  
 159 ■ ImI 6 [tok,æn a f'oks]  
 160 + [a f'esta] // [a f'ok] // [animes]  
 El vespre
- 162 + [a m'isa] Tocs de missa: [prim'e  
 t'ok], [sey'on t'ok], [ters'e t'ok]  
 [t,əken t'entə n'uyol]  
 163 ■ Toc de matí + [b'ol de m'isa] // [bol]  
 El vespre // [t,əken a f'ok]  
 164 + [a f'ok] // [a la tron'a] // [a m'isa]  
 165 + [a m'isa sey'on] // [a miʒ̥ b'ol] //  
 [a t,od b'ol] // [tok,ar a f'ok] //  
 [tok,ar at'ake]  
 166 □ Per la festa major + [tok,ar al roz'ari]  
 La [besp'r'a]  
 167 ■ ARC A les tres □ Toquen tres tocs  
 + [t,əken a f'ok] // [m'isa prim'era]  
 168 ■ A migdia + [tok,ar a als,ar a ð'ew]  
 170 ■ De vesprada  
 171 □ La vigília de festa + [a m'isa]  
 175 □ A migdia  
 177 ■ La nit  
 182 ■ Devers les nou de la nit



Altres Lingüístiques del Domini Català © ALDC

0 50 km  
Escala 1: 1.500.000